

الشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية
المساهمة العامة المحدودة

ARABIAN STEEL PIPES MANUFACTURING CO. LTD.



انتاج مواسير معدنية أسود وأبيض بأقطار ١/٢ إلى ٦ إنش للمياه والغاز وسقاييل البناء وحديد مفرغ كافة القياسات ، وأعمدة كهربائية ، ومواسير بولي ايثيلين رأس المال ٦٠٠٠٠٠٠٠ دينار أردني

Date :

التاريخ : 2004/10/30

Our Ref. :

اشارتنا : 19318/48/1

السادة / بورصة عمان المحترمين

QUARTERLY REPORT - ASPMM - 31/10/2004

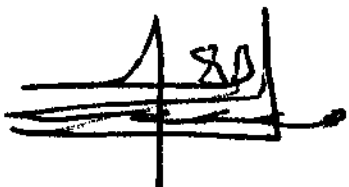
الموضوع: البيانات المالية المرحلية وتقرير المراجعة
للفترة من 1 كانون ثاني 2004 وحتى 30 أيلول 2004

تحية وبعد ...

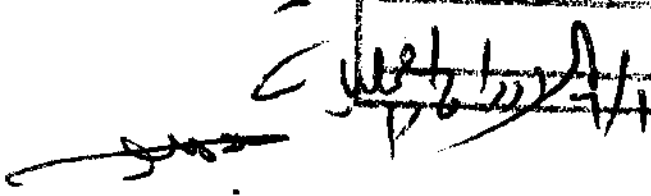
عملاً بأحكام المادة (15/ب) من تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان ، نرفق
طيه نسخة عن البيانات المالية المرحلية وتقرير المراجعة للشركة للفترة من 1 كانون ثاني 2004
وحتى 30 أيلول 2004 ، علماً بأن مجلس الإدارة أقر هذه البيانات في جلسته رقم 2004/5
والمنعقدة بتاريخ 2004/10/28.

واقبلوا الإحترام ،،،

عضو مجلس الإدارة / المدير العام


م. أمين شجرراوي

بورصة عمان
الدائرة الإدارية
الديوان
(٣١ تموز ٢٠٠٤)
الرقم التسلسلي ٣١٧٤
رقم الملف ٤١٥٨
الجهة المختصة



هاتف : ٤٠٢٢١٣٦ - فاكس : ٤٠٢٢٨٩٠ - ص.ب (١٣ - المدينة الصناعية ١١٥١٢) و (١٨٣٢٩٧ عمان ١١١١٨ - الأردن)
Tel. : 4022136 - Fax : 4022890 - P.O.Box (13 Industrial City - 11512) or (183297 - AMMAN 11118 - JORDAN)
E-Mail : asp@go.com.jo Website : www.asp.com.jo

3

Offices

Abu-Dhabi

Ajman

Al-Ain

Algeria

Amman

Ankara

Aqaba

Baghdad

Beirut

Cairo

Casablanca

Damascus

Doha

Dubai

Gaza

Al-Fujaira

Jebel Ali

Jeddah

Karachi

Khartoum

Al-Khobar

Kuwait

Manama

Muscat

Nablus

R.A.K

Ramallah

Riyadh

Salalah

Sana'a

Sharjah

Tripoli

Tunis

Liaison Offices

Edinburgh

Montreal

New York

Paris



The Arab Organization for Global Professional Services

Amman Office: TAGI House, Queen Noor Street, Shmeisani

P.O.Box : 921100, Amman 11192 The Hashemite Kingdom of Jordan

Tel : (962-6) 566-9603 / 566-4000 Fax : (962-6) 569 6284

E-mail: tagco@tagi.com

Website: www.tagi.com

عضو في مجموعة طلال أبوغزالة
Member of Talal Abu-Ghazaleh Organization

تقرير المراجعة

١٠٥١٨٠٢٠٥

السادة مساهمي الشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العمومية المرفقة للشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية - شركة مساهمة عامة محدودة كما
في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤ وبيان الدخل وبيان التغيرات في حقوق المساهمين وبيان التدفقات النقدية للفترة المنتهية بذلك التاريخ.
إن هذه البيانات المالية المرحلية هي من مسؤولية إدارة الشركة، وأن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير حول هذه البيانات المالية
المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

لقد تمت مراجعتنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية الخاصة بالمراجعة والتي تتطلب أن نقوم بتخطيط وتنفيذ أعمال المراجعة
بهدف الحصول على قناعة معقولة بأن البيانات المالية المرحلية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. تقتصر أعمال المراجعة
أساساً على استفسارات من المسؤولين وعلى تطبيق إجراءات المراجعة التحليلية على البيانات المالية المرحلية، وعليه فإن
هذه الأعمال توفر تأكيدات بمستوى أقل مما توفره أعمال التدقيق. إننا لم نقم بأعمال تدقيق، وعليه فإننا لا نبدى رأياً حول
تدقيق البيانات المالية المرحلية المذكورة أعلاه.

استناداً إلى مراجعتنا، فإنه لم يصل إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المرفقة لا تظهر بصورة عادلة
من كافة النواحي الجوهرية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

عن طلال أبوغزالة وشركاه

توفيق إبراهيم أيوب

(إجازة رقم ١٢٦ فئة أ)

عمان في ٣٠ تشرين الأول ٢٠٠٤

المكاتب

أبوظبي

عجمان

العين

الجزائر

عمان

أنقرة

العقبة

بغداد

بيروت

القاهرة

الدار البيضاء

دمشق

الدوحة

دبي

غزة

الفجيرة

جبل علي

جدة

كراتشي

الخرطوم

الخير

الكويت

المنامة

مسقط

نابلس

رأس الخيمة

رام الله

الرياض

صلالة

صنعاء

الشارقة

طرابلس

تونس

مكاتب التمثيل

أدنبره

مونتريال

نيويورك

باريس

الشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان أ

الميزانية العمومية كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤

الموجودات		٣٠ أيلول ٢٠٠٤	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣
الموجودات المتداولة	إيضاحات	دينار أردني	دينار أردني
نقد في الصندوق ولدى البنوك	٣	٦٦٧,٥٠٧	٧٤٣,٥٥٣
حساب استثماري لدى البنك		١,٠٦٦,٣٨٦	٢,٦٦٣,٤٢٧
استثمارات في أوراق مالية متوفرة للبيع	٤	١,٥٣٦,٦٧٠	١,٥٥٠,٠٩٧
ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى	٥	١,١٢٣,٣٨١	٩٦٢,٤٩١
المخزون	٦	٧,١٦١,٥٢٧	٥,٣١٨,٧٣٦
توزيعات أرباح مستحقة على شركات تابعة		-	٦,٧٥٠
بضاعة بالطريق		٥٦١,٨٠٧	١٦٢,٤٥٦
مجموع الموجودات المتداولة		١٢,١١٧,٢٧٨	١١,٤٠٧,٥١٠
الموجودات غير المتداولة			
استثمارات في شركات تابعة	٧	١٣٥,٠٠٠	١٣٥,٠٠٠
الممتلكات والآلات والمعدات	٨	٣,٢٤٦,٥٢٩	٣,٠٨٩,٧٧٤
مشاريع تحت التنفيذ	٩	٤٨,٩١٣	٤٨,٩١٣
مجموع الموجودات غير المتداولة		٣,٤٣٠,٤٤٢	٣,٢٧٣,٦٨٧
مجموع الموجودات		١٥,٥٤٧,٧٢٠	١٤,٦٨١,١٩٧

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

الشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان أ

الميزانية العمومية كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤

		٣٠ أيلول ٢٠٠٤	٣١ كانون الأول ٢٠٠٣
المطلوبات وحقوق المساهمين	ايضاحات	دينار أردني	دينار أردني
المطلوبات المتداولة			
ذمم دائنة وأرصدة دائنة أخرى	١٠	٦٠٣,٨٨٤	٥٠٥,٥٨٨
أوراق دفع		١,٦٠٢,٥٣٨	١,٨١٥,٩٣٩
رسوم جمركية مؤجلة الدفع	١١	٣,٣٨٠	٥,١٥٨
مجموع المطلوبات المتداولة		٢,٢٠٩,٨٠٢	٢,٣٢٦,٦٨٥
حقوق المساهمين			
رأس المال		٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠
علاوة إصدار		٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠
الإحتياطيات	١٢	٢,٢٢٧,٣٥٨	٢,٢٢٧,٣٥٨
التغير المتراكم في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع		٥٣٧,٦٣٠	٣٩٨,٥٤٣
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين		-	٧٢٠,٠٠٠
أرباح محتفظ بها - بيان ب		٨,٦١١	٨,٦١١
ربح الفترة		١,٥٦٤,٣١٩	-
مجموع حقوق المساهمين		١٣,٣٣٧,٩١٨	١٢,٣٥٤,٥١٢
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		١٥,٥٤٧,٧٢٠	١٤,٦٨١,١٩٧

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

الشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان ب

بيان الدخل للفترة من ١ كانون الثاني ٢٠٠٤ وحتى ٣٠ أيلول ٢٠٠٤

	٣٠ أيلول ٢٠٠٤	٣٠ أيلول ٢٠٠٣
	دينار أردني	دينار أردني
صافي المبيعات	٧,٢٢٧,٩٨٧	٤,٦٨٤,٩٦٦
تكلفة المبيعات	(٥,٥٣٢,٥٥١)	(٣,٧١٦,٧٧٩)
إجمالي الربح	١,٦٩٥,٤٣٦	٩٦٨,١٨٧
إيرادات أخرى	٢٢٨,١٦٤	١٦٠,٠٧٩
مجمّل الربح والإيرادات	١,٩٢٣,٦٠٠	١,١٢٨,٢٦٦
مصاريف البيع والتوزيع	(١١٦,٥٠٠)	(٧٩,٥٨٤)
مصاريف إدارية	(٢٤٢,٧٨١)	(٢٣٨,٧٨٨)
أرباح الفترة	١,٥٦٤,٣١٩	٨٠٩,٨٩٤

إن الإيضاحات العرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

الشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان ج

بيان التغيرات في حقوق المساهمين للفترة من ١ كانون الثاني ٢٠٠٤ وحتى ٣٠ أيلول ٢٠٠٤

الإجمالي	أرباح		التغير المتراكم في القيمة العادلة		احتياطي خاص		احتياطي اختياري		احتياطي إحصائي		علاوة إصدار		رأس المال	
	دينار أردني	محتفظ بها	مقترح توزيعها على المساهمين	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	
١١,٦١٠,٧٣٦	١,٣٣٩	٦٠٠,٠٠٠	-	٤٩١,٥٠٤	٥٢,٣٥٨	٥٤٩,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	-	٣,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠	-	-	٢٠٠٣	
٤٩١,٥٠٤	-	-	-	٩١٤,٩٥٨	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠٠٣	
٩١٤,٩٥٨	(١٢٥,٠٠٠)	-	-	-	-	١٢٥,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	٢٠٠٣	
-	(٧٢٠,٠٠٠)	٧٢٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠٠٣	
(٦٠٠,٠٠٠)	-	(٦٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠٠٣	
(٦٢,٦٨٦)	(٦٢,٦٨٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠٠٣	
١٢,٣٥٤,٥١٢	٨,٦١١	٧٢٠,٠٠٠	٣٩٨,٥٤٣	٥٢,٣٥٨	٦٧٤,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	٢٠٠٣	
١,٥٦٤,٣١٩	١,٥٦٤,٣١٩	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠٠٣	
(٧٢٠,٠٠٠)	-	(٧٢٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠٠٣	
١٣٩,٠٨٧	-	-	١٣٩,٠٨٧	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠٠٣	
١٣,٣٣٧,٩١٨	١,٥٧٢,٩٣٠	-	٥٢٧,٦٣٠	٥٢,٣٥٨	٦٧٤,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	٢٠٠٣	

رصيد ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ - بيان ١

صافي ربح الفترة

أرباح موزعة

التغير المتراكم في القيمة العادلة للاشتراك

رصيد ٣٠ أيلول ٢٠٠٤ - بيان ١

رصيد ١ كانون الثاني ٢٠٠٣

التغير المتراكم في القيمة العادلة للاشتراك

صافي ربح السنة - بيان ١

احتياطي اختياري

أرباح مقترح توزيعها على المساهمين

أرباح موزعة

توزيعات الأرباح

إن الأيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

الشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان د

بيان التدفقات النقدية للفترة من ١ كانون الثاني ٢٠٠٤ وحتى ٣٠ أيلول ٢٠٠٤

	٣٠ أيلول ٢٠٠٤
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	دينار أردني
صافي ربح الفترة	١,٥٦٤,٣١٩
تعديلات لـ :	
فرق تقييم استثمارات في أوراق مالية متوفرة للبيع	-
الإستهلاك	١٨٩,٢٤٦
أرباح بيع ممتلكات وآلات ومعدات	(٧٣)
ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى	(١٤٨,٠٥٠)
المخزون وبضاعة بالطريق	(١,٨٤٢,٧٩١)
ذمم دائنة وأرصدة دائنة أخرى	٩٨,٢٩٦
بوالص التحصيل - الشحن	(٣٩٩,٣٥١)
رسوم جمركية مؤجلة الدفع	(١,٧٧٨)
توزيعات أرباح مستحقة على شركات تابعة	٦,٧٥٠
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية	(٥٣٣,٤٣٢)
التدفقات النقدية من الأنشطة الإستثمارية	
شراء ممتلكات وآلات ومعدات	(٣٧٠,٢٦٨)
المتحصل من بيع ممتلكات وآلات ومعدات	١١,٥٠٠
استثمارات في أسهم	١٥٢,٥١٤
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية	(٢٠٦,٢٥٤)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية	
أوراق دفع	(٢١٣,٤٠١)
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	-
الأرباح الموزعة	(٧٢٠,٠٠٠)
صافي النقد (المستخدم في) الناتج عن الأنشطة التمويلية	(٩٣٣,٤٠١)
صافي النقص في النقد والنقد المعادل	(١,٦٧٣,٠٨٧)
النقد والنقد المعادل في بداية الفترة	٣,٤٠٦,٩٨٠
النقد والنقد المعادل في نهاية الفترة - بيان أ	١,٧٣٣,٨٩٣

إن الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية